

## HÍRLEVÉL

### A gazdálkodókat érintő év végi törvényváltozásokról

#### Személyi jövedelemadóztatást érintő változások

A személyi jövedelemadónál megszűnik 2013-tól a korábban évi 2.424 ezer forint feletti jövedelemre alkalmazott adóalap-kiegészítés.

A béren kívüli juttatásként fogyasztásra kész élelmiszer és meleg étel vásárlására jogosító Erzsébet-utalvány kedvezményesen adható értéke 8 ezer forintra nő a korábbi 5 ezer forintról.

Az Erzsébet utalvány kivételével a többi fogyasztásra kész élelmiszer vásárlására feljogosító utalvány kikerült a munkáltató által adható juttatások köréből, így a bérrel megegyező mértékben adózik.

Az iskolakezdési támogatást csak utalvány formájában lehet nyújtani, a továbbiakban a termékekről hozott számlát nem lehet elfogadni.

Átalakításra kerültek a biztosításokra vonatkozó adószabályok. A kockázati biztosítások adómentességet élveznek a minimálbér 30 százalékáig.

#### Társasági adót érintő változások

Társasági adónál a jövedelemminimum meghatározása során az összes bevételt növeli a tagi kölcsönök adóévi napi átlagos állománya és a megelőző év végi taggal szemben kimutatott kötelezettség különbözetének 50 százaléka.

Módosul a fejlesztési adókedvezmény igénybevételének feltétele, a fejlesztési adókedvezményt megalapozó beruházás befejezésének időpontját be kell jelenteni az adópolitikáért felelős miniszternek, aki tájékoztatja az Adóhivatalt a nyilvántartásba vett fejlesztési adókedvezményekről.

## INFORMATIONSBRIEF

### über die Änderungen der Gesetze, die die Unternehmungen beeinflussen können

#### Änderungen der Personaleinkommensteuerung

Aus der Lohnsteuer wird ab 2013 die frühere Erhöhung der Steuergrundlage über 2.424 Tsd HUF ausgeführt.

Der Wert des „Erzsébet-Gutscheins“, was als Lohnnebenleistung für den Kauf von fertigen Nahrungsmittel und warmen Speisen ermässigt gegeben werden kann, erhöht sich von 5 Tsd HUF auf 8 Tsd HUF.

Ausser des Erzsébet-Gutscheins wurden die anderen Gutscheine, die für den Kauf von fertigen Nahrungsmittel berechtigen, aus dem Kreis von Lohnnebenleistungen, die vom Arbeitgeber ermässigt gegeben werden können, ausgenommen. Sie werden so wie der Lohn besteuert.

Die Beihilfe zum Schulanfang kann nur in Form von Gutscheinen geleistet werden, im Weiteren sind die Rechnungen über die Produkte nicht mehr akzeptierbar.

Die Steuerregelungen bezüglich der Versicherungen wurden umgestaltet. Die Risikoversicherungen sind bis zum 30 % des Minimallohns steuerfrei.

#### Änderungen der Körperschaftssteuers

Bei der Körperschaftssteuer wird der Gesamtertrag bei der Ermittlung des Einkommensminimums um 50% des Unterschiedes zwischen dem täglichen Durchschnitt der Gesellschafterdarlehen im Wirtschaftsjahr und der am Jahresende des Vorjahrs ausgewiesenen Verpflichtung gegenüber dem Mitglied erhöht.

Es werden sich die Voraussetzungen der Inanspruchnahme der Steuerbegünstigung nach Entwicklungen ändern. Das Datum des Endes der Investition soll dem für die Steuerpolitik zuständigen Minister angemeldet werden. Er wird dann das Finanzamt über die registrierten Steuerbegünstigungen informieren.

<p>Új fogalomként bekerült a társasági adó törvénybe a szabad vállalkozási zóna. Aki a kormány által kijelölt ilyen zónában 100 millió forint feletti beruházást hajt végre, adókedvezményben részesül.</p>	<p>„Freie Unternehmungszone“ wird als neuer Begriff im Körperschaftsteuergesetz ankommen. Wer über 100 Millionen HUF in einer solchen Zone, die von der Regierung abgemarkt ist, investiert, wird eine Steuerbegünstigung erhalten.</p>
<p>Adókedvezmény jár továbbá a 100 millió forint feletti energiahatékonysági beruházások után.</p>	<p>Weiterhin wird einem auch eine Steuerbegünstigung nach energieeffizienten Investition über 100 M HUF zukommen.</p>
<p><b>Kisadózó vállalkozások tételes adóját és kisvállalati adót érintő változások</b></p>	<p><b>Änderungen der Pauschalsteuer von „ Kleinen Steuerzahlern“ und „Kleinunternehmensteuer“</b></p>
<p>Még a hatálybalépés előtt módosították, néhol pontosították a fenti törvényt.</p>	<p>Das Gesetz wurde schon vor dem Inkrafttreten verändert sowie genauer gemacht.</p>
<p>A kisadózó vállalkozások tételes adóját csak azok az adózók választhatják, akik nem szereztek az adott évben bevételt biztosítási ügynöki, brókeri tevékenységből, biztosítás, nyugdíjalap egyéb kiegészítő tevékenységből és saját tulajdonú, bérelt ingatlan bérbeadásából, üzemeltetéséből.</p>	<p>Die Pauschalsteuer von kleinen Steuerzahlern kann nur von solchen Steuerzahlern gewählt werden, die im gegebenen Geschäftsjahr aus den Folgenden keine Einnahme erreicht haben: Versicherungsagent-, Brokertätigkeit, sonstige ergänzende Tätigkeit zur Rentenfonds, Versicherungen und Vermietung, Verwaltung von eigenen, gemieteten Immobilien.</p>
<p>A kisadózó címének megváltozását nem kell az adóhatósághoz bejelenteni.</p>	<p>Die Änderung der Adresse des Kleinsteuerzahlers soll an das Finanzamt nicht angemeldet werden.</p>
<p>Egyértelműsíti a törvény, hogy a kisvállalati adó alanya a Számviteli törvény hatálya alá tartozik.</p>	<p>Das Gesetz macht es eindeutig dass das Steuersubjekt der Kleinunternehmensteuer unter der Gültigkeit des Rechnungslegungsgesetzes steht.</p>
<p>Újonnan alakult társaságok is választhatják a kisvállalati adót. Ezt az alapítástól számított 30 napon belül kell bejelenteni az adóhatóságnál.</p>	<p>Auch die neu gegründeten Gesellschaften dürfen die Kleinunternehmensteuer wählen. Es soll innerhalb von 30 Tagen nach der Gründung an das Finanzamt angemeldet werden.</p>
<p><b>Általános forgalmi adót érintő változások</b></p>	<p><b>Änderungen der Mehrwertsteuer</b></p>
<p>Az adó alapjának forintban történő megállapításához a társaságok az Európai Központi Bank hivatalos árfolyamát is alkalmazhatják.</p>	<p>Bei der Ermittlung der Steuergrundlage in HUF wird die Anwendung des Wechselkurses erlaubt, den die Europäische Zentralbank verwendet.</p>
<p>A személygépkocsi üzemeltetéséhez, fenntartásához kapcsolódó szolgáltatás után felszámított áfa 50 százaléka levonhatóvá válik.</p>	<p>50 % der Mehrwertsteuer die nach den Dienstleistungen bezüglich des Betriebs, der Instandhaltung von PKW-s aufgerechnet wurde, kann abgezogen werden.</p>
<p>Közösségen belüli adómentes termékértékesítésre kapott előleg esetén nem kell 2013-tól számlát kiállítani.</p>	<p>Es soll ab 2013 über die erhaltenen Anzahlungen bezüglich des innengemeinschaftlichen steuerfreien Produktverkaufs keine Rechnung erstellt werden.</p>
<p>Egyszerűsödnek az elektronikus számlára vonatkozó szabályok az áfa törvényben. Ennek értelmében elektronikus számlának minősül az a számla, ami tartalmazza az áfa szabályozásban előírt kötelező adatokat és elektronikus formában bocsátották ki és fogadták be. A módosítás következtében elektronikus számlának minősül az e-mail pdf</p>	<p>Die Regeln bezüglich der elektronischen Rechnungen werden im Mehrwertsteuergesetz einfacher. In diesem Sinn ist eine Rechnung als elektronische Rechnung zu qualifizieren, wenn sie die nach den Mehrwertsteuervorschriften erforderlichen Daten enthält, und in elektronischer Form ausgestellt und empfangen ist. Nach der</p>

<p>melléklete is.</p> <p>A sertés ágazatban fordított adózást vezetnek be 2013. április 1-től.</p> <p>A nem adóalany részére hosszú távon bérbe adott közlekedési eszközök esetén az adófizetési kötelezettség az igénybevevő nem adóalany letelepedettsége szerint alakul.</p> <p><b>Adózás rendjéről szóló törvény változásai</b></p> <p>Az adóhatósági igazolások kiállításának határideje 8 nappal csökken.</p> <p>Bevezetésre kerül a kötelező szakmai képviselő a feltételes adómegállapítás alkalmazhatóságának megállapítására irányuló eljárásban, a szokásos piaci ár megállapítására irányuló eljárásban.</p> <p>Felszámolás, végelszámolás és kényszertörlési eljárás esetén az azt megelőző időszak adókötelezettségeinek elmaradásaért a korábbi vezető tisztségviselő is büntethetővé válik.</p> <p>Be kell jelenteni az adóhatósághoz annak a tényét, ha az adózó elektronikus számlának minősülő bizonylatait online hozzáférést biztosítva, elektronikusan őrzi meg.</p> <p>Vállalkozást nem folytató magánszemély esetében létrehozják az önellenőrzésre felhívás intézményét. Ezzel az Adóhatóság önellenőrzésre hívhatja fel az adózót, ha az adózó bevallásának adatai és a rendelkezésre álló adatok alapján az adózó terhére eltérés mutatkozik. Ebben az esetben 30 napja van az adózónak a bevallások önellenőrzésére, ez alatt az időszak alatt ellenőrzés nem kezdeményezhető.</p> <p>Az adózónak a 2 millió forintot meghaladó áthárított általános forgalmi adót tartalmazó számlákról áfa bevallás mellékleteként tételesen adatot kell szolgáltatni. Ha egy adómegállapítási időszakban több számlában összesítve szereplő áthárított forgalmi adó haladja meg a 2 millió forintot, akkor az összesített áthárított áfáról és a partnerről kell csak nyilatkozni, tételesen adatot szolgáltatni csak a 2 milliót meghaladó áfát tartalmazó számlákról kell.</p> <p>Adóalanyok egymás között egy szerződés vonatkozásában csak 1,5 millió forint összegben</p>	<p>Árnyékosztás számít az elektronikus számla mellékletként is, ha az elektronikus számla pdf-formátumban is megvan.</p> <p>In der Tierhaltung von Schweinen wird ab 01.04.2013 die Umkehrung der Steuerschuldnerschaft (Reverse-Charge) eingeleitet.</p> <p>Im Falle von langfristig vermieteten Verkehrsmitteln für Mieter, die keine Steuerzahler sind, entwickelt sich die Steuerpflicht nach der Ansässigkeit des Benutzers, der kein Steuerzahler ist.</p> <p><b>Änderungen des Gesetzes über Steuerordnung</b></p> <p>Die Ausstellungsfrist der Bestätigungen von dem Finanzamt reduziert sich von 8 Tagen auf 6 Tage.</p> <p>Die obligatorische professionelle Vertretung wird im Verfahren für die Festlegung der Anwendbarkeit der bedingten Steuerfeststellung und für die Feststellung des üblichen Marktpreises eingeleitet.</p> <p>Im Fall einer Liquidation, freiwilliger Liquidation oder eines Zwangslöschungsverfahrens kann der frühere leitende Funktionär wegen der ausgebliebenen Steuerpflicht des vorgängigen Zeitraums gestraft werden.</p> <p>Die Tatsache soll an das Finanzamt angemeldet werden, wenn der Steuerzahler seine Belege die als elektronische Rechnung zu qualifizieren sind, elektronisch, mit Sicherung eines Online-Zugriffs aufbewahrt.</p> <p>Privatpersonen, die kein Unternehmen führen, wird die Möglichkeit eines Aufrufs für Selbstrevision haben. Damit kann das Finanzamt von dem Steuerzahler die Selbstrevision der Steuererklärung verlangen, wenn es aufgrund der vorhandenen Daten an dem Lasten des Steuerzahlers einen Unterschied gibt. In diesem Fall wird der Privatperson 30 Tage für die Selbstrevision haben, während diesem Zeitraum kann keine Steuerkontrolle angesetzt werden.</p> <p>Die Steuerzahler sind über die Rechnungen, wo die weiterbelastete MWST 2 Millionen HUF übersteigt, als Beilage der Steuererklärung zur postweisen Datenlieferung verpflichtet. Wenn in einer Steuerperiode die Gesamtsumme der weiterbelasteten MWST von mehreren Rechnungen 2 Millionen HUF übersteigt, soll nur über die Gesamtsumme der weiterbelasteten MWST und den Partner erklärt werden. Postweise Datenlieferung soll nur über die Rechnungen geleistet werden, wo die weiterbelastete MWST 2 Millionen HUF übersteigt.</p> <p>Die Steuerzahler dürfen untereinander bezüglich eines Vertrags innerhalb eines Kalendermonats</p>
---	---

<p>teljesíthetnek készpénzkifizetést egy naptári hónapban. A szabály megsértése esetén a 1,5 millió forint feletti összegre az adózó 20% mulasztási bírságot fizet.</p>	<p>Bargeldzahlung nur in Höhe von 1,5 Millionen HUF leisten. Im Falle vom Verletzen des Gesetzes soll der Steuerzahler nach der Summe über 1,5 Millionen HUF 20% Versäumnisstrafe zahlen.</p>
<p>Az adóbeszedés hatékonyságát kívánják azzal növelni, hogy 2013. április 1-től az összes géppel kiállított nyugtáról és a pénztárgépek adatairól rendszeres időközönként adatszolgáltatást kell teljesíteni az adóhatóság felé.</p>	<p>Die Effizienz der Steuereinhebung möchte man damit erhöhen, dass ab 01.04.2013 über allen elektronisch erstellten Quittungen und die Angaben der Registriertassen an das Finanzamt regelmässig Daten geliefert werden sollen.</p>
<p><b>Helyi adót érintő változások</b></p>	<p><b>Änderungen der örtlichen Steuer</b></p>
<p>Az iparüzési adó alapjából az eladott áruk beszerzési értékét és a közvetített szolgáltatást csak részben vonhatják le a társaságok. A levonhatóság mértékét sávosan határozza meg a törvény az árbevétel arányában: 500 millió forintig 100 százalék, 500 millió forinttól - 20 milliárd forintig 85 százalék, 20 milliárd forinttól 80 milliárd forintig 75 százalék, e fölött részre pedig 70 százalékos levonás érvényesíthető.</p>	<p>Aus dem Grund der Gewerbesteuer wird von den Gesellschaften nur ein Teil der Wert der verkauften Waren, und der vermittelten Dienstleistungen abgezogen werden können. Das Mass der Abzugsfähigkeit wird stufenweise nach dem Einkommen festgelegt: bis 500 Millionen HUF 100%, 500 Mio HUF-20 Mrd HUF 85%, 20 Mrd HUF-80 Mrd HUF 75%, über diesem Wert wird 70% abgezogen werden können.</p>
<p>A helyi adókról egy a Magyar Államkincstár által üzemeltetett, országos információkat tartalmazó adatbázist hoznak létre, ami tartalmazni fogja az adóalanyok számára fontos adózási információkat, a településeken létező adónemekről, adómértékekről, mentességekről és kedvezményekről.</p>	<p>Über die örtlichen Steuer wird eine Datenbasis mit landesweiten Informationen aufgestellt werden, die durch die Ungarischen Schatzkammer in Betrieb gehalten sein wird. Es wird wichtige Informationen für die Steuerzahler über die örtlichen Steuerarten, Steuermassen, Begünstigungen und Befreiungen enthalten.</p>
<p><b>Számviteli törvényt érintő változások</b></p>	<p><b>Änderungen des Rechnungslegungsgesetzes</b></p>
<p>Módosult a jelentős összegű hiba fogalma. Továbbra is a társaság által a számviteli politikájában meghatározott érték minősül jelentősnek, de 2013-tól akkor számít minden esetben lényegesnek, ha meghaladja a mérlegfőösszeg 2 százalékát, illetve ha a mérlegfőösszeg 2 százaléka nem haladja meg az 1 millió forintot, akkor az 1 millió forint.</p>	<p>Der Begriff vom bedeutenden Fehler wurde modifiziert. Es wird weiterhin der Wert als bedeutend qualifiziert, der von der Gesellschaft in ihrer Rechnungslegungspolitik bestimmt wurde, aber ab 2013 wird er in jeden Fall als wesentlich qualifiziert wenn er 2% der Bilanzsumme sowie wenn 2% der Bilanzsumme 1 Millionen HUF nicht übersteigt, dann 1 Millionen HUF.</p>
<p>A legkisebb gazdálkodói egységek részére bevezetik a mikrogazdálkodói egyszerűsített beszámolót, melynek pontos részleteit egy külön kormányrendeletben szabályozzák. Azok a társaságok alkalmazhatják, akiknél az alábbi három mutató értékéből kettő a határértéket nem haladja meg: mérlegfőösszeg 100 millió forint, árbevétel 200 millió forint, létszám 10 fő.</p>	<p>Für die kleinsten Wirtschaftseinheiten wird der mikrowirtschaftliche vereinfachte Bericht eingeführt, seine einzelnen Details werden in einer Verordnung der Regierung geregelt. Solche Gesellschaften können ihn verwenden, wo aus der drei Indikator, zwei die Begrenzung nicht überschreitet: Bilanzsumme 100 M HUF, Umsatz 200 M HUF, Angestelltanzahl 10 Personen.</p>
<p>A törvény hatályon kívül helyezi a megbízható és valós képet lényegesen befolyásoló hiba fogalmát, ehhez kapcsolódóan megszűnik az ismételt beszámoló közzétételi kötelezettség is.</p>	<p>Das Gesetz setzt den Begriff von Fehler, der das zuverlässige, reale Bild wesentlich beeinflusst ausser Kraft, demzufolge wurde auch die Pflicht der Wiederveröffentlichung des Berichtes aufgehoben.</p>
<p><b>Pénzügyi tranzakciós illeték módosításai</b></p>	<p><b>Änderungen der Transaktionsgebühr</b></p>
<p>Még a hatálybalépés előtt módosították a pénzügyi</p>	<p>Das Gesetz über finanzielle Transaktionsgebühr</p>

<p>tranzakciós illetékről szóló törvényt.</p> <p>Az illeték általános mértéke 0,2 százalékra, a készpénzfelvétel 0,3 százalékra nőtt. Maximális mértéke nem változott, továbbra is 6 ezer forint.</p> <p>A törvény hatálya a Magyar Nemzeti Bankra nem terjed ki.</p> <p>Vonatkozik a törvény a pénzforgalmi szolgáltatókra, pénzváltási tevékenységre is.</p> <p>2014. január 1-től az értékpapírra vonatkozó származékos ügylet esetén az illeték 0,01 százalék, egyéb értékpapír esetén 0,1 százalék.</p> <p><b>Egyéb változások</b></p> <p>A kedvezményesen adható béren kívüli juttatásoknál az egészségügyi hozzájárulás kulcsa 10 százalékról 14 százalékra nő.</p> <p>Megszűnik a nyugdíjjárulék maximált mértéke. 2012-ben a 7,8 millió forintos bruttó bér feletti összegre nem kellett járulékot fizetni.</p> <p>Az egészségügyi szolgáltatási járulék havi 6.390 forintról 6.660 forintra nő.</p> <p>Közműadót vezetnek be, a közművezetékekre 125 Ft/m-t kell a szolgáltatónak megfizetnie.</p> <p>Az ideiglenes jelleggel bevezetett bankadót a következő évben a korábbi tervekkel ellentétben nem csökkentik a felére. Ez a csökkentés 2014-től lép életbe.</p> <p>A fuvarozóknak lehetővé teszik a gázolaj utáni jövedékiadó-visszaigénylés havi szinten történő érvényesítését a korábbi negyedéves és éves ütemezés helyett.</p> <p><b>E-útdíj bevezetése</b></p> <p>A jelenlegi napidíj alapú útdíj használati rendszert a Kormány döntése alapján a megtett úttal arányos díjfizetési rendszer váltja fel a tehergépjárműveknél. A személygépjárművek és a buszok a korábbi rendszer alapján fizetik a díjakat továbbra is.</p> <p>Az új rendszer bevezetése jelenleg az útdíj beszedésére alkalmas rendszer szállítójának a kiválasztásánál tart. A rendszer tervezett kezdési időpontja 2013. július.</p> <p>Autópályák, autótutak és főutak egyes szakaszai válnak a díjfizető szakasz részévé, összesen 6.318 km-nyi útszakasz. A tehergépjárművek eltérő díjat</p>	<p>wurde noch vor dem Inkrafttreten modifiziert.</p> <p>Das generelle Mass der Gebühr hat sich auf 0,2%, im Falle von Bargeldaufhebung auf 0,3% erhöht. Die maximale Summe sind unverändert 6 Tsd HUF geblieben.</p> <p>Die Gültigkeit des Gesetzes bezieht sich nicht auf die Ungarische Nationalbank.</p> <p>Das Gesetz gilt auch für die Finanzdienstleister sowie auf die Geldwechselfähigkeit.</p> <p>Ab 01.01.2014 ist die Gebühr nach derivativen Wertpapiertransaktionen 0,01 %, im Falle von anderen Wertpapieren 0,1%.</p> <p><b>Sonstige Änderungen</b></p> <p>Der Prozent des Gesundheitsbeitrags der Lohnnebenleistungen, die früher ermässigt gegeben werden konnten, erhöht sich von 10% auf 14%.</p> <p>Es wird der Maximalwert der Rentenbeiträge aufgehoben. Im Jahre 2012 musste man über 7,8 Millionen HUF Bruttolohn keine Beiträge zahlen.</p> <p>Der monatliche Sozialdienstleistungsbeitrag erhöht sich von 6.390 HUF auf 6.660 HUF.</p> <p>Es wird „Stadtwerksteuer“ nach den Leitungen auferlegt, die Dienstleister sollen 125 HUF/m zahlen.</p> <p>Die Banksteuer, die temporär eingeleitet wurde, wird in dem nächsten Jahr gegenüber dem früheren Plan nicht auf die Hälfte reduziert, Diese Reduzierung tritt nur 2014 in Kraft.</p> <p>Es wird den Frachtern ermöglicht, die Verbrauchssteuer nach Diesel monatlich zu beantragen, statt vierteljährlich, bzw. jährlich als früher.</p> <p><b>Einleitung der E-Maut</b></p> <p>Nach der Entscheidung der Regierung wird die Summe der Maut für die Lastwagen nicht als Tagesgebühr, sondern nach der tatsächlich benutzten Strecke festgestellt werden. Die Pkw-s und Busse werden die Maut weiterhin nach dem alten System zahlen.</p> <p>Die Einleitung des neuen Systems hält jetzt bei der Auswahl des Lieferanten vom entsprechenden System, das für die Einhebung der Maut geeignet ist. Das System beginnt voraussichtlich ab Juli 2013.</p> <p>Einige Strecken der Autobahnen, Schnellstraßen, und Hauptstraßen werden mautpflichtig, insgesamt 6.318 km. Die Lkw-s werden verschiedene Preise</p>
--	---

fizetnek a gépjármű típusának és a használt útszakasz fajtájának függvényében. A kilométerenkénti díj 16 és 85 forint között változik.

**Fentiekkel kapcsolatos bővebb információkért forduljon bizalommal cégünk munkatársaihoz.**

**E-mail: [info@itag-audit.hu](mailto:info@itag-audit.hu)  
Weblapunk: [www.itag-audit.hu](http://www.itag-audit.hu)**

Hírlevelünk tájékoztató jellegű, nem tartalmazza teljes körűen a jogszabályváltozásokat, nem pótolja a jogszabályok és módosításainak alapos ismeretét.

abhängig von dem Typ des Wagens, und der benutzten Strecke zahlen. Der Preis wird sich zwischen 16 und 85 HUF/km ändern.

**Wenn Sie im Zusammenhang mit den oben Erwähnten weitere Informationen möchten, wenden Sie mit Vertrauen an unsere Mitarbeiter.**

**E-mail: [info@itag-audit.hu](mailto:info@itag-audit.hu)  
Web: [www.itag-audit.hu](http://www.itag-audit.hu)**

Unser Informationsbrief dient als Orientierung, beinhaltet die Gesetzänderungen nicht vollständig und ersetzt die gründliche Kenntnisse der Gesetze und deren Modifizierungen nicht.